



ORIENTATION

Portside Community Steering Committee

Part 2

ORIENTACIÓN

Comité Directivo de la Comunidad Portside

Parte 2

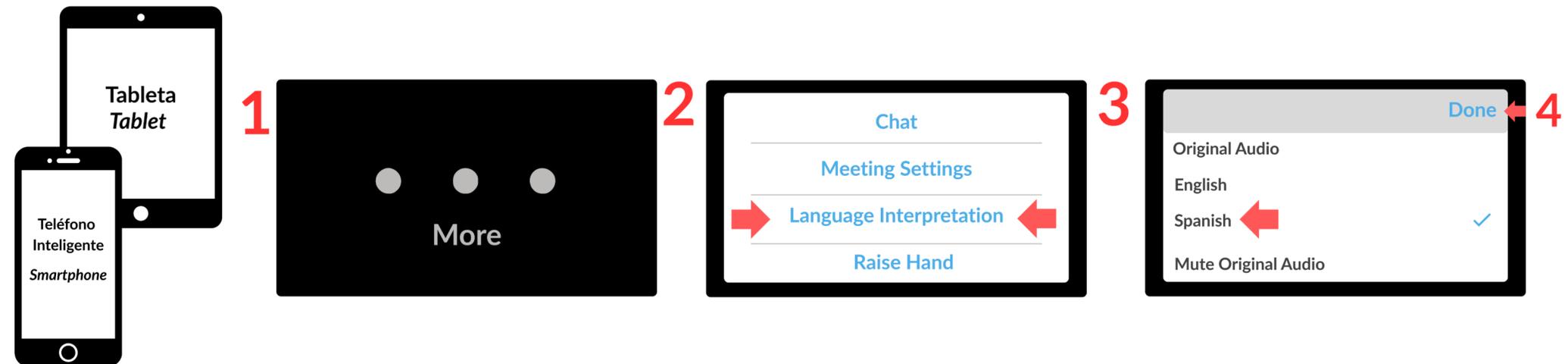
Office of Environmental Justice
Oficina de Justicia Ambiental

Interpretation

Interpretación

This meeting includes interpretation services. Using the icon, please select your preferred language.

Esta reunión cuenta con servicios de interpretación. Usando el ícono, por favor seleccione el idioma de su preferencia.



Thank you

Gracias



Orientation is a 3-part series

1. Community Steering Committee Logistics
- 2. What is environmental justice, the Community Emission Reduction Plan (CERP) and the Community Air Monitoring Plan (CAMP)?**
3. Air Quality and Health in your Community

La orientación es una serie de 3 partes

1. Logística del Comité Directivo Comunitario
- 2. ¿Qué es justicia ambiental, Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP) y el Plan Comunitario de Monitoreo del Aire (CAMP)?**
3. Calidad del Aire y Salud en su Comunidad

Today's Meeting

Reunion de Hoy



Today's Meeting

1. Interpretation
2. Orientation overview
3. Introductions
4. Air Pollution and Environmental Justice
5. Community Air Protection Program
6. Community Emissions Reduction Plan Strategies
7. Discussion
8. Contact information

Reunion de Hoy

1. Interpretación
2. Resumen de la orientación
3. Introducciones
4. Contaminación atmosférica y justicia ambiental
5. Programa de protección del aire en la comunidad
6. Estrategias del Plan de reducción de emisiones en la comunidad
7. Discusión
8. Información de contacto



Who is most affected Air Pollution?

¿Quiénes se ven más afectados por la contaminación del aire?



Children

Niños



Seniors

**Personas
mayores**



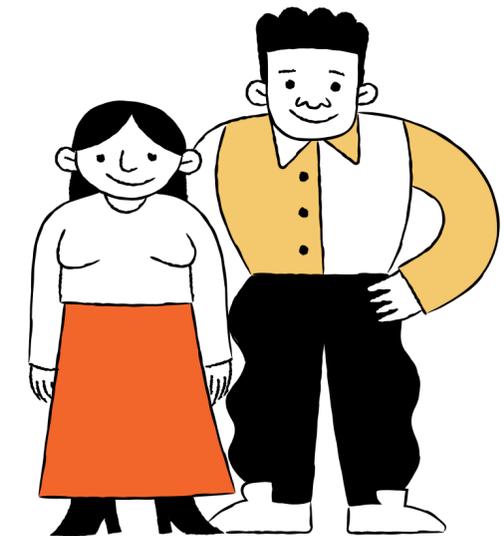
**Pregnant
People**

**Personas
embarazadas**



**People with Chronic
Conditions**

**Personas con
enfermedades crónicas**



**Communities
of Color**

**Comunidades
de color**

Environmental Racism

Racismo Ambiental

Placement of polluting industries and infrastructure in neighborhoods with low income people and communities of color.

Ubicación de industrias contaminantes e infraestructura en comunidades de bajos ingresos y comunidades de color.

Passage of unjust policies with inconsistent enforcement.
Aprobación de políticas injustas con aplicación inconsistente.



Increased exposure to air pollutants and disproportionate health impacts.

Mayor exposición a contaminantes del aire y repercusiones desproporcionadas en la salud.

Environmental *Justice*

Aims to address and reverse these outcomes through community engagement to change harmful land uses and meaningful laws.

Environmental Justice leads to:

- ✓ Improved Quality of life
- ✓ Healthier Communities
- ✓ Environmental and economic stability

Justicia ambiental

Su objetivo es abordar y revertir estos resultados a través de la participación de la comunidad para cambiar los usos nocivos de la tierra y las leyes significativas.

La justicia ambiental conduce a:

- ✓ Mejora de la calidad de vida
- ✓ Comunidades más saludables
- ✓ Estabilidad ambiental y económica

**Community Air Protection
Program**

**Programa Comunitario de
Protección del Aire**

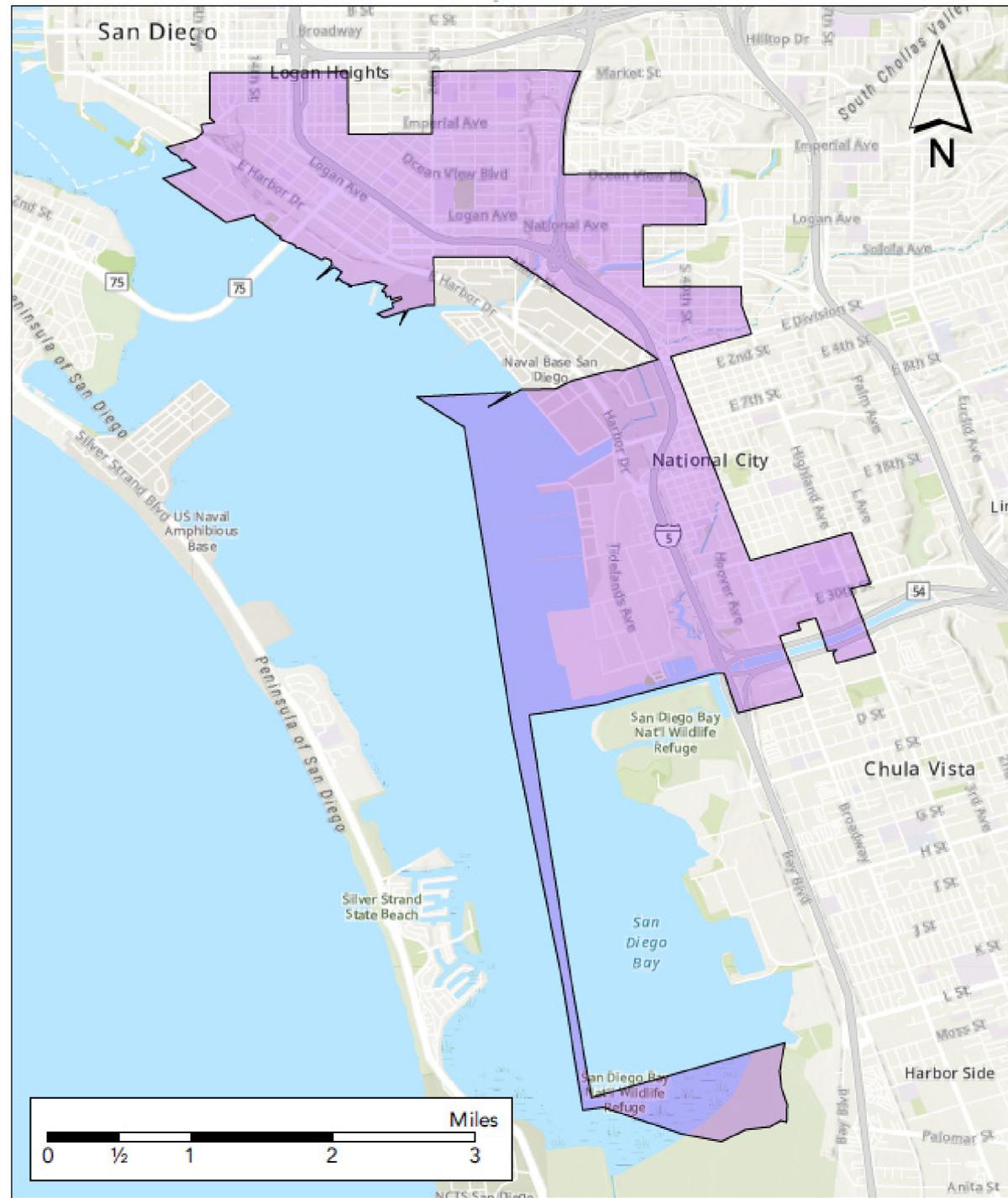
Community Air Protection Program

The Community Air Protection Program (CAPP or AB617) is a statewide program established by the California Air Resources Board (CARB) to reduce pollution exposure in communities most impacted by air pollution.

Programa Comunitario de Protección del Aire

El Programa de Protección del Aire Comunitario (CAPP o AB617) es un programa estatal establecido por la Junta de Recursos del Aire de California (CARB) para reducir la exposición a la contaminación en las comunidades más afectadas por la contaminación del aire.





Portside Community Comunidad de Portside

Community Air Monitoring Plan (CAMP)

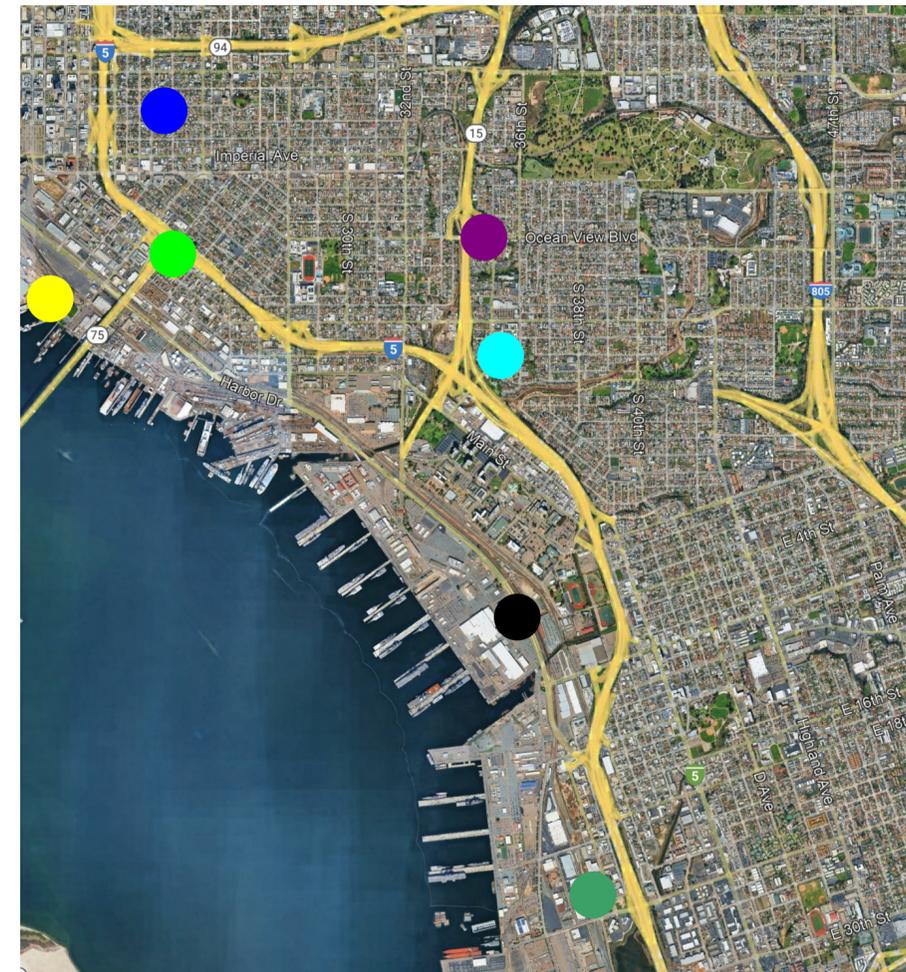
Plan Comunitario de Monitoreo del Aire (CAMP)



Monitoring Air Quality

Monitoreo de la Calidad del Aire

Portside Monitoring Sites Sitios de Monitoreo en Portside	Pollutants Monitored Contaminantes monitoreados
<ul style="list-style-type: none"> ● Sherman Elementary School 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ⬡ ▲
<ul style="list-style-type: none"> ● 10th Avenue Marine Terminal 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ⬡ ▲
<ul style="list-style-type: none"> ● Chicano Park 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ⬡ ▲
<ul style="list-style-type: none"> ● Caltrans at Boston Ave. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ⬡ ▲
<ul style="list-style-type: none"> ● Ocean View Blvd 	<ul style="list-style-type: none"> ■
<ul style="list-style-type: none"> ● Navy RV Lot <i>(Future Monitor Site)</i> 	
<ul style="list-style-type: none"> ● National City Train Depot <i>(Future Monitor Site)</i> 	



Pollutants Contaminantes

- Black Carbon (Continuous)
Carbono negro (continuo)
- ⬡ Toxics - Metals
Sustancias tóxicas - Metales
- ▲ Toxics - VOCs
Sustancias tóxicas - COV

Community Emissions Reduction Program (CERP)

Programa Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP)



Terms Used

Términos utilizados

Rules & Regulations

set limits and requirements that certain businesses and organizations to adhere to reduce emissions from pollutants

Air Quality Permitting

use of permits to ensure stationary sources of air pollution comply with legal requirements

Facility-Specific Risk Reduction

Air Districts are required to assess facilities' risk reduction audits and emissions reductions plans should be reviewed and updated and strengthened as appropriate

Enforcement

ensure compliance with air quality rules and regulations, safeguarding public health

Normas y reglamentos

Establecen límites y requisitos que ciertas empresas y organizaciones deben cumplir para reducir las emisiones contaminantes

Permisos de calidad del aire

Uso de permisos para garantizar que las fuentes fijas de contaminación del aire cumplan con los requisitos legales

Reducción de riesgos de instalaciones

Los distritos de calidad del aire deben evaluar las auditorías de reducción de riesgos de las instalaciones, y los planes de reducción de emisiones deben revisarse, actualizarse y reforzarse según corresponda

Cumplimiento de la normativa

Garantizar el cumplimiento de las normas y reglamentos de calidad del aire, protegiendo la salud pública



Terms Used

Términos utilizados

Exposure Mitigation

actions that help reduce exposure to air pollution, particularly in areas close to emissions sources

Land Use & Transportation

engage with state and local agencies to comment on major projects that would impact communities during environmental review processes under CEQA

Incentives

create incentives funding projects to decrease emissions or exposure to emissions

Mitigación de la exposición

Acciones que ayudan a reducir la exposición a la contaminación del aire, particularmente en áreas cercanas a las fuentes de emisión

Uso del suelo y transporte

Colaborar con agencias estatales y locales para emitir comentarios sobre proyectos importantes que podrían afectar a las comunidades durante los procesos de evaluación ambiental conforme a la CEQA

Incentivos

Crear incentivos para financiar proyectos que reduzcan las emisiones o la exposición a las mismas



Community Steering Committee (CSC)

Comité Directivo de la Comunidad (CSC)

Who is a part of the CSC?

¿Quiénes forman parte del CSC?



Residents & community leaders

Residentes y líderes comunitarios



Community organizations

Organizaciones comunitarias



Agencies, e.g. local land use, public health, etc.

Agencias, por ejemplo, uso local de suelos, salud pública, etc.



Local business owners or workers & affected sources

Propietarios de negocios locales o trabajadores y fuentes afectadas



Others

Otros



Community Steering Committee (CSC)

Comité Directivo de la **Comunidad** (CSC)

Purpose

Propósito



**Identify & prioritize
air pollution issues**

**Identificar y priorizar
los problemas de
contaminación del
aire**



**Guide actions for:
Community air monitoring
and Emissions reduction
program**

**Acciones orientadoras para:
Monitoreo del aire comunitario
y Programa de reducción de
emisiones**



**Define community
& its boundaries**

**Definir la
comunidad y sus
límites**



**Develop approaches
& assist with
community outreach**

**Desarrollar enfoques
y ayudar con el
alcance comunitario**



**Track
progress**

**Seguimiento del
progreso**



CAPP Actions to Reduce Air Pollution

Acciones del CAPP para reducir la contaminación del aire



Rules & Regulations

Reglas y reglamentos



Air Quality Permitting

Permisos de calidad
del aire



**Facility-Specific
Risk Reduction**

Reducción de riesgos
específicos de las
instalaciones



Enforcement

Cumplimiento
de la ley



Land Use & Transportation

Uso del suelo y transporte



Exposure Mitigation

Mitigación de la exposición



Incentives

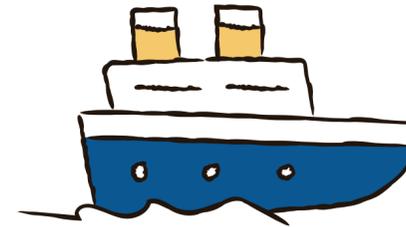
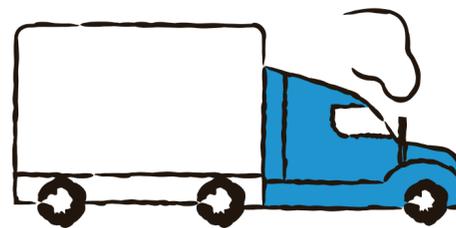
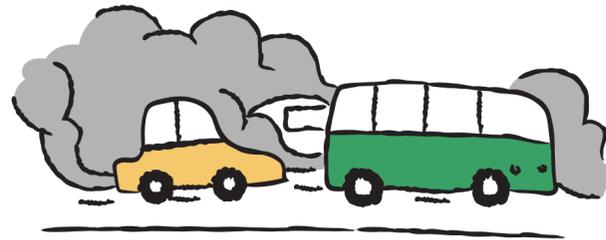
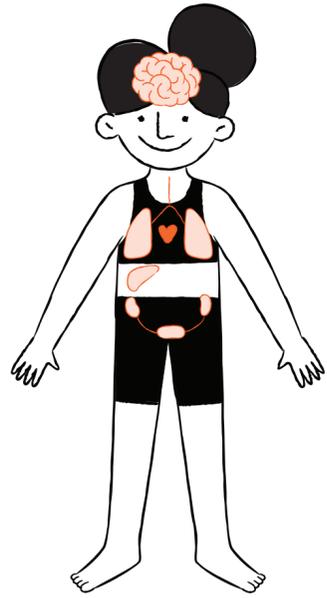
Incentivos

**What has been your
experience with
air pollution?**

**¿Cuál ha sido su
experiencia con
la contaminación
del aire?**

Portside Community Identified Priorities

Comunidad de Portside Prioridades identificadas



1 Public Health

2 Passenger Vehicles

3 Heavy-Duty Trucks

4 Other Mobile Sources

5 Working Waterfront Activities (Port, Navy, and Shipyards)

1 Salud pública

2 Vehículos de pasajeros

3 Camiones de servicio pesado

4 Otras fuentes móviles

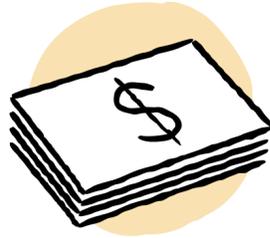
5 Actividades de trabajo frente al mar (puerto, marina y astilleros)

Community Emissions Reduction Plan Strategies

Estrategias del Plan de Reducción de Emisiones de la Comunidad



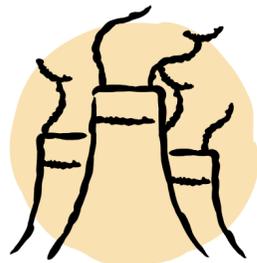
1. Outreach and Community Engagement / Difusión y participación comunitaria



2. Incentives / Incentivos



3. Rule Development / Desarrollo de reglas



4. Enforcement /Cumplimiento

Community Emissions Reduction Plan Strategies

Estrategias del Plan de Reducción de Emisiones de la Comunidad



5. Heavy-Duty Trucks/ Camiones pesados



6. Land Use / Uso del suelo



7. Working Waterfront Activities /Actividades en la zona costera



8. Advocacy Measures / Medidas de promoción

**What questions
do you have about
the information
shared today?**

Today's Meeting

- 1. Air Pollution and Environmental Justice**
- 2. Community Air Protection Program**
- 3. Community Emissions Reduction Plan Strategies**

**¿Qué preguntas tiene
sobre la información
compartida hoy?**

Reunion de Hoy

- 1. Contaminación atmosférica y justicia / ambiental**
- 2. Programa de protección del aire en la comunidad**
- 3. Estrategias del Plan de reducción de emisiones en la comunidad**

What are you looking forward to at your next meeting?

¿Qué esperas de su próxima reunión?



Contact Us

Contáctenos

For all Community Steering committee questions please contact

PortsideCSC@kearnswest.com

or +1 619-488-6892

Para todas las preguntas del Comité Directivo de la Comunidad, comuníquese

con **PortsideCSC@kearnswest.com** o

+1 619-488-6892

SDAPCD Office of Environmental Justice Contacts

SDAPCD Oficina de Justicia Ambiental Contactos

Shalem Aboody-López (they/them)

Program Coordinator

Shalem.AboodyLopez@sdapcd.org

Lauren Perez (she/her)

Public Outreach Specialist

Lauren.Perez@sdapcd.org

David Flores (he/him)

Air Quality Specialist

David.Flores@sdapcd.org



San Diego County
Air Pollution
Control District

Thank You!
See you at the
next meeting!

¡Gracias!
¡Nos vemos en la
próxima reunión!